

STIHL®

STIHL SR 200

Használati utasítás



Tartalomjegyzék

Ehhez a használati utasításhoz	2
Biztonsági előírások és munkatechnika	2
A berendezés kiegészítése	9
Gázbovden beállítása	10
Hordheveder	11
Üzemanyag	11
Üzemanyag betöltése	12
Beindítás előtti tudnivalók	13
Motor beindítása / leállítása	14
Üzemeltetési tanácsok	16
Peremetszer igény meghatározása	16
Adagoló berendezés	17
A folyadéktartály feltöltése	19
Permetező üzem	20
Munka után	21
A berendezés tárolása	21
Levegőszűrő tisztítása	22
A gázosító beállítása	22
Kipufogó katalizátor	24
Gyújtógyertya	24
Motor működése	25
Karbantartási és ápolási tanácsok	26
Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése	28
Fontos alkotórészek	29
Műszaki adatok	30
Javítási tanácsok	31
Eltávolítása	31
EK Megfelelőségi nyilatkozat	32

Tisztelt vevő!

Köszönjük, hogy a STIHL cég minőségi áruját vásárolta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű, jó minőséget biztosító módszerekkel készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal minden probléma nélkül dolgozhasson.

Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviselőjéhez.

Tisztelettel,



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

SR 200

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

Ehhez a használati utasításhoz

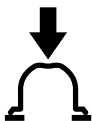
Képi szimbólumok

A berendezésen található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

A készüléktől és a felszereltségtől függően a készüléken a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



Üzemanyagtartály;
benzinből és motorolajból
álló üzemanyag-keverék



A kézi üzemanyagpumpa
működtetése



A permetlé
hozzávezetése

A szövegrészek jelölése



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.



TUDNIVALÓ

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltek alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

Biztonsági előírások és munkatechnika



A berendezéssel történő munkavégzés során speciális biztonsági tennivalók is adódnak.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használatához. A használati utasítás figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonlók előírásait.

Aki először dolgozik a berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

A berendezéssel fiatalok nem dolgozhatnak – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet mellett képzésben részesülnek.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha a berendezést nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy senki se legyen veszélyeztetve. A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért vagy veszélyekért.

A berendezést csakis olyan személyeknek adja át vagy kölcsönözze, akik ezt a modellt és annak kezelését jól ismerik – a használati utasítást is mindig adja át.

A hangot kibocsátó motoros berendezések használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

A berendezés üzemeltetésére csak akkor kerüljön sor, ha annak összes alkotórésze sértetlen. Különösképpen figyeljen a permetlé tartály tömítettségére.

A berendezést csak teljesen összeszerelt állapotban működtesse.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítókészüléket. Az erős vízszög megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

Fizikai alkalmasság

Aki a berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó testi állapotban. Aki egészségügyi okok miatt nem erőltetheti meg magát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy a motoros berendezéssel történő munkavégzés lehetséges-e számára.

Csak szívritmus-szabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A gép gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmus-szabályozók esetén nem zárható ki teljesen. A testi épség megőrzése érdekében a STIHL cég a

kezelőorvos és a szívritmusszabályozó gyártója ezzel kapcsolatos tanácsainak betartását javasolja.

Alkohol fogyasztása és gyógyszerek bevétele után, amelyek a reakcióképességet csökkentik, vagy drogok használata után, tilos a berendezéssel dolgozni.

Alkalmazási területek

A permetező berendezés a gomba- és rovarölő szerek, valamint gyomirtók talaj közeli kiszórására alkalmas. A nyomópumpával rendelkező berendezések a fejmagasság felett is használhatók. Felhasználási területek: gyümölcsös, zöldséges, szőlő, szántóföld, ültetvény, legelő és erdészetek.

Csak olyan növényvédő szert szórjon ki, amelyik engedélyezett hordozható permetező készülékekhez.

A berendezés más célra való használata tilos, mivel az baleseteket, vagy a berendezés károsodását okozhatja. A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – ez is baleseteket, vagy a berendezés károsodását okozhatja.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csakis olyan vágószerszámokat vagy adaptereket használjon, amelyek használata a STIHL cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezett, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkakereskedőhöz. Csak kiváló minőségű alkatrészeket vagy

tartozékokat szabad használni. Különben balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés.

A STIHL cég eredeti STIHL alkatrészek és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

Ruházat és felszerelés

A berendezés használata során, a feltöltésénél és tisztításánál viseljen előírászerű ruházatot és felszerelést. Tartsa be a növényvédő szer használati útmutatójában a védőfelszerelésre vonatkozókat.

A növényvédő szerrel beszennyeződött munkaruhát azonnal cserélje le.



A ruházat legyen szoros, és ne akadályozzon a munkában.



Egyes növényvédő szerek esetében folyadéknak ellenálló védőruházatot kell viselni.

A fejmagasság feletti munkáknál folyadéknak ellenálló fejdőt is kell viselni.



Ne viseljen olyan ruházatot, sálát, nyakkendőt, ékszert, amely a légbeszívó nyílásba juthat. A hosszú haját kösse össze és rögzítse (fejkendővel, sapkával, sisakkal stb.).



A lábbeli legyen folyadéknak és növényvédő szerek ellenálló, a talpa pedig legyen csúszásmentes.

Soha ne dolgozzon mezítláb, vagy szandálban.

FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen alkalmas légzésvédőt.

Viseljen "személyre szabott" hallásvédőt – pl. fülvédő tokot.

A növényvédő szer belégzése egészségkárosító lehet. Az egészségkárosodás és allergiás reakciók elkerülése érdekében viseljen légzésvédő maszkot. Tartsa be a növényvédő szer használati útmutatóját, a nemzeti biztonsági előírásokat pl. a

szakmai szervezetek, betegbiztosítók, munkavédelmi hatóságok és más egyebek előírásait.



Viseljen folyadéknak és növényvédő szerek ellenálló munkavédelmi kesztyűt.

A növényvédő szerek kezelése

Használat előtt mindig olvassa el a növényvédő szer használati útmutatóját. Kövesse a keverésre, a használatra, a személyi felszerelésre, a tárolásra és a hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.

Tartsa be a növényvédő szerek kezelésére vonatkozó előírásokat.

A növényvédő szereke az emberre, állatra, növényre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhat – **Mérgezés és életveszélyes sérülések veszélye!**

A növényvédő szert csak olyan személyek használhatják, akik megfelelő elsősegély és növényvédő szer kezelési oktatásban részesültek.

Állandóan legyen kéznél a növényvédő szer használati útmutatója, vagy a címkéje, hogy vészhelyzetben azonnal tájékoztathassa a szerről az orvost. Vészhelyzetben kövesse a növényvédő szer használati útmutatójában, vagy a címkén leírtakat.

A növényvédő szer alkalmazása

A növényvédő szert csak a gyártó adatai szerint keverje be permetlének – a rossz keverési arány miatt mérgező gőzök, vagy robbanásveszélyes keverék keletkezhet.

- Folyékony permetszert soha ne juttasson ki hígítás nélkül.
- A permetlét vagy a szabadban, vagy jól szellőzött helyiségekben keverje ki.
- Csak annyi permetlét készítsen el, amennyi szükséges, kerülje a fölösleges mennyiséget.
- A különböző növényvédő szerek keverésénél tartsa be a gyártó utasításait – a rossz keverési arány miatt mérgező gőzök vagy robbanásveszélyes keverékek képződhetnek.
- A különböző növényvédő szereket csak akkor keverje össze, ha azt a gyártó engedélyezi.

A permetlé tartály feltöltése

- Növényvédő szert csak szabadban vagy jól szellőzött helyiségben szabad a készülékbe tölteni.
- A berendezést billenésbiztos, sík területre kell helyezni – a permetlé tartályt ne töltsse a maximális szintjelölés fölé.
- Feltöltéskor ne legyen a hátán a tartály – **Sérülésveszély!**
- Csak annyi növényvédő szert töltsön be, amennyi szükséges; kerülje a fölösleges mennyiséget.
- A feltöltés előtt zárja a szelepelemelőt.

- A vízvezeték-hálózatról történő feltöltésnél a tömlőt ne mártsa a permetlébe – a vezetékhálózatban lévő alacsony nyomás miatt a permetlé bekerülhet a vízvezeték rendszerbe.
- A permetlével történő feltöltés előtt végezzen próbaüzemet és ellenőrizze le az összes alkatrész tömítettségét.
- A feltöltés után mindkét kezével szorosan zárja le a permetlétartály fedelét.

Használat

- Csak a szabadban vagy nagyon jól szellőzött helyiségben, pl. nyitott üvegházban dolgozzon.
- A növényvédő szerrel történő munka alatt ne étkezzen, ne dohányozzon, ne inhaláljon és ne igyon.
- A fúvókákat és más kis alkatrészeket soha ne a szájával fújja ki.
- Kerülje az érintkezést a növényvédő szerrel – a szerrel beszennyeződött ruhát azonnal cserélje le.
- Szeles időben ne dolgozzon a berendezéssel.

A kedvezőtlen időjárás a növényvédő szer rossz koncentrációjához vezet. A túladagolás a növény és a környezet károsodásához vezet. Ha a kelleténél kevesebb mennyiséget szór ki, akkor eredménytelen marad a növény kezelése.

A környezeti és a növényi károk elkerülése érdekében ne használja a berendezést:

- szeles időben
- árnyékban mért 25 °C feletti hőmérsékleten
- közvetlen napsugárzásnál

A berendezés rongálódásának és a balesetek elkerülésének érdekében a berendezésben soha ne használjon:

- gyúlékony folyadékat
- tömítő vagy ragasztó folyadékat
- maró hatású és savtartalmú szereket
- folyadékokat, amelyek hőmérséklete 50 °C-nál magasabb

Tárolás

- A munka megszakításakor a berendezést ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak és hőforrásnak.
- A permetlé tartály egy napnál tovább ne tárolja a permetlé tartályban.
- A növényvédő szert csak az erre a célra engedélyezett tartályban tárolja és szállítsa.
- A növényvédő szert ne tárolja olyan edényben, amely élelmiszer, italok és takarmány tárolására szolgál.
- A növényvédő szert ne tárolja együtt élelmiszerrel, italokkal, takarmánnyal.
- A növényvédő szert zárja el gyermekek és állatok elől.
- A berendezést kiürítve és megtisztítva tárolja.

- A növényvédő szert és berendezést úgy tárolja, hogy illetéktelenek ne férhessenek hozzá.
- A növényvédő szert és a berendezést száraz, fagymentes helyen tárolja.

Hulladékkezelés

A növényvédő szer maradékát és a tisztításkor öblítésre használt folyadékot ne öntse a felszíni vizekbe, a lefolyóba, a lefolyó és út menti árkokba, földvájatokba és a dréncsőrendszerbe.

- A maradékokat és a már elhasználódott tartályt a helyi hulladékkezelési előírások szerint kezelje.

A berendezés szállítása

Mindig állítsa le a motort.

Járművekben történő szállításkor:

- Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzemyanyag ne folyhasson ki belőle.
- A permetlé tartály legyen üres és tiszta.

Tankolás



A benzin rendkívül gyúlékony – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemyanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt **állítsa le a motort.**

Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

Tankolás előtt vegye le a hátáról a berendezést. Csak akkor tankoljon, ha a berendezés a talajon áll.

A tankelzárót óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Ha az üzemanyag kilocsant, akkor a berendezést azonnal tisztítsa meg – a ruházatra ne kerüljön üzemanyag, máskülönben azonnal öltözzön át.



Figyeljen a szivárgásra! Ha üzemanyag szivárog ki, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszély égési sérülések miatt!**

Felcsavarható tanksapka

A csavaros tanksapkát semmiképpen sem szabad szerszámmal nyitni vagy zární. Eközben a tanksapka megsérülhet és üzemanyag folyhat ki.



A tankolás után a csavaros tankelzárót a lehető leghamarabban húzza meg.

Beindítás előtt

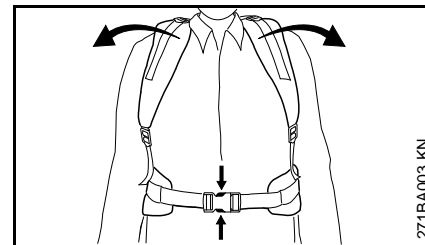
Az indítás előtt ellenőrizze a berendezés üzembiztonságát. Különösképpen olyankor, amikor a berendezést nem rendeltetésszerűen használta (pl. erőszakos behatás érte, ütés, vagy leesés).

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszert a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tankelzáró, a tömlőkötések és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával rendelkező motoros berendezéseknél). Tömítetlenségek vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembe helyezést megelőzően a berendezést márkaszervizben meg kell javíttatni
- Az állítókart könnyedén lehessen a **STOP** ill. **0** állásba állítani.
- A gázemelő legyen könnyen mozgatható, és magától álljon vissza üresjáratú állásba.
- A fűvőberendezést szabályszerűen kell összeszerelni.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motoros berendezés biztonságos vezetéséhez.
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szoros illeszkedését – lazán illeszkedő dugasz esetén szikra képződhet, amely meggyújthatja a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket – **Tűzveszély!**

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszer tömítettségét.
- Ellenőrizze a permetlé tartály, a tömlő, és az adagoló berendezés tömítettségét.
- Ellenőrizze a hevederek állapotát – a sérült, vagy elhasznált hevedereket cserélje ki.
- Ellenőrizze a ventilátorház állapotát.

A fűvőház kopása (beszakadások, betörések) a kipattanó idegen anyagok miatt növelheti a sérülésveszélyt. A ventilátorház károsodása esetén keresse fel a szakszervízt – a STIHL cég a STIHL szakszervízt ajánlja.

A berendezést csakis üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**



Vészhelyzet esetére: Gyakorolja be a csipőhevederen (külön tartozék) lévő zár gyors nyitását, a vállhevederek meglazítását és a berendezés hátról való lerakását. Gyakorlás közben a berendezést ne ejtse a földre, nehogy a gép megrongálódjon.

A motor indítása

A tankolási helytől legalább 3 méterre, és nem zárt térben.

A motoros berendezést csak egy személy kezeli – senki más se engedjen a munkaterületre – még a beindításkor sem.

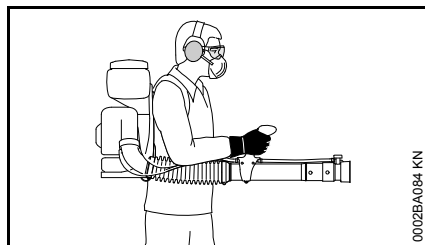
Az indítást a használati utasításban leírtak szerint hajtsa végre.

Csak sík altalajon, szilárd és biztos helyzetben, és a berendezést stabilan tartva végezze az indítást.

Amennyiben segítség szükséges, hogy a berendezést feltegye a kezelő hátára, figyeljen oda, hogy

- a berendezés alapjáraton működjön
- a segítő ne álljon a kipufogógáz áramába, és ne is lélegezze be azt
- a szelepmelő zárva legyen
- a segítő ne álljon a fúvóka elé
- a segítő a felhelyezés után azonnal hagyja el a munkaterületet

A berendezés tartása és vezetése



A berendezést a két heveder tartsa a hátán – ne hordja csak az egyik vállán. A kezelő fogantyún lévő fúvócsövet jobb kézzel vezesse – a balkezesek is.

Csakis lassan előre haladva dolgozzon – a fúvócső kifújási felületét állandóan figyelje – ne menjen hátrafelé – **Botlásveszély!**

Tartsa helyesen a berendezést és a permetlé tartályt. Ne hajoljon előre – a permetlé tartályban lévő anyag kifolyhat, **Sérülésveszély!**

Munkavégzés közben



A permetezőcsövet ne irányítsa mások felé – a motoros készülék a kis tárgyakat nagy sebességgel kirepítheti – **Sérülésveszély!**

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben a motort azonnal állítsa le – az állító emeltyűt állítsa **STOP** ill. **0** állásba.

A motoros berendezést sose járassa felügyelet nélkül.

Legyen óvatos a jeges talajon, nedvesség, hó, esetén, lejtőkön, egyenetlen felületeken, stb.

Csúszásveszély!

Ügyeljen az akadályokra: a trágyamaradványokra, farönkökre, gyökerekre, árkokra – **Botlásveszély!**

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (többek között kiáltások, jelzőhangok és hasonlóak) kevésbé észlelhetőek.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan – csak jó fény- és látási viszonyok mellett dolgozzon. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

Létrán állva, instabil helyzetben tilos a munkavégzés.

A szabadban, kertben történő munkavégzésnél figyeljen a kis élőlényekre, mert a munkavégzés azokat is veszélyeztetheti.

Ne dolgozzon elektromos vezetékek közelében – **Életveszély az áramütés miatt!**

A különböző növényvédő szerek közötti váltáskor tisztítsa meg a permetlé tartályt és a tömlőt.



Amikor a motor jár, a motoros berendezés mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogénvegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motoros berendezéssel soha ne dolgozzon zárt, rosszul szellőző helyiségben.

Ha árokban, gödörben vagy szűk helyen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére – **Életveszély mérgezés miatt!**

A munkálatot azonnal hagyja abba hányinger, fejfájás, látási zavarok (pl. ha a látókör beszűkül), hallászavarok, szédülés, csökkenő koncentrációképesség esetén – ezek a

tünetek többek között a túl nagy kipufogógáz-koncentráció hatását is jelezhetik – **Balesetveszély!**

A motoros berendezést ne túl zajosan és lehetőleg kevés kipufogógázt termelve működtesse – a motort feleslegesen ne járassa, gázadagolás csak munkavégzés közben legyen.

Dohányozni tilos a berendezés használatakor és a motoros berendezés közvetlen közelében – **Tűzveszély!** Az üzemanyagrendszerből elillanó benzingőz rendkívül tűzveszélyes.

Ha a motoros berendezés igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további használat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a "Teendők a beindítás előtt" c. részt is. Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze. A nem üzembiztos motoros berendezést semmiképpen se használja tovább. Kétség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.

Munkavégzés után

Zárja el a szelepemelőt.

Állítsa le a motort és csak utána vegye le a hátáról a berendezést.

A munka után a készüléket sík, nem gyúlékony altalajra tegye le. Ne tegye gyúlékony anyagok (pl. faforgács, fakéreg, száraz fű, üzemanyag) közelébe – **Tűzveszély!**

Minden alkatrész tömítettségét ellenőrizze.

A munka befejezése után alaposan tisztítsa le a berendezést, a kezeit, az arcát és ha kell a ruházatát.

Az embereket és az állatokat tartsa távol a kezelt területtől – csak akkor lépjen a területre, ha a növényvédő szer teljesen megszáradt.

Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

Karbantartás és javítások

A motoros berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat szabad elvégezni, melyek a használati utasításban szerepelnek. Az összes többi munkálatot a szakszervizzel végeztessük el.

A STIHL cég azt javasolja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL szakszervizzel végeztesse el. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazunk. Máskülönbent balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet. Ha ezzel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük, forduljon a szakkereskedéshez, vagy a szakszervizhez.

A STIHL cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak és a berendezés kezelőjének igényei szerinti.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig **állítsa le a motort – sérülésveszély!** – Kivétel: Gázosító- és üresjárati fordulatszám beállítása.

A lehúzott gyújtásvezeték dugasz, vagy kicsavart gyújtógyertya esetén ne indítsa el a berántó szerkezettel a motort mert a hengeren kívül keletkező gyújtó szikra **tűzveszélyes!**

Ne tartsa, tárolja nyílt láng közelében a motoros készüléket.

A tartályzár szigetelését rendszeresen ellenőrizzük.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd "Műszaki adatok" – alkalmazzunk.

Ellenőrizzük a gyújtókábel (kifogástalan szigetelés, biztos csatlakozás).

Ellenőrizzük a kipufogó kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzunk rossz kipufogóval, vagy anélkül – **Tűzveszély!** – **Halláskárosodás!**

A forró kipufogót tilos megérinteni – **Égési sérülések veszélye!**

A rezgéscsillapító elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsillapító elemek állapotát rendszeresen ellenőrizzük.

Az üzemzavar elhárításához állítsa le a motort.

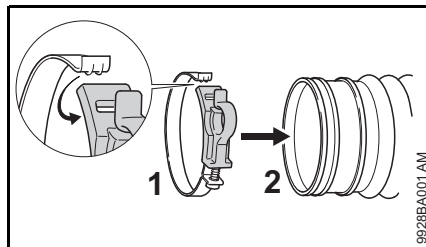
A berendezés kiegészítése

TUDNIVALÓ

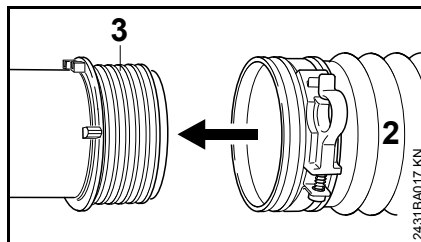
a tömlőt és a gázbovent már készre csatlakoztatták. A berendezés készre szerelésénél ne törje meg az alkatrészeket!

A kombinált kulcsot és a csavarhúzózt a melléklet tartozék zacskóban találja.

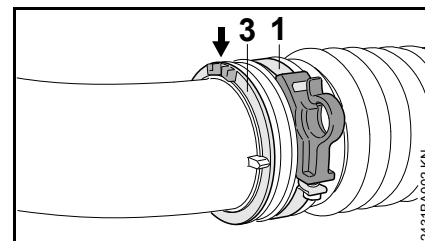
A harmonikatömlő felszerelése a csőkönyökre



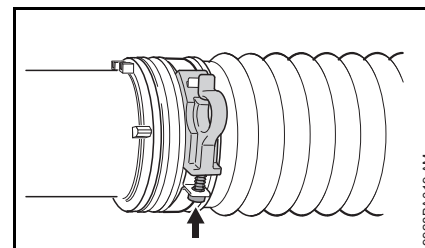
- Húzza szét a tömlőbilincset (1) és tegye azt a harmonikatömlő (2) köré.
- Akassza be a kapcsot a mélyedésbe.



- Ütközésig tolja a harmonikatömlőt (2) a csúszógyűrűre (3).

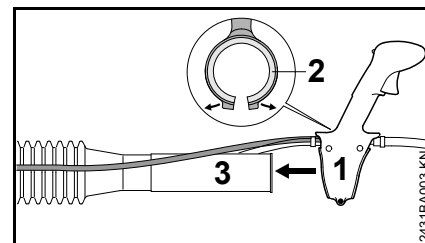


- Igazítsa ki a tömlőbilincset (1) és a csúszógyűrűt (3):
- A csúszógyűrűt minkét fülének (nyílal jelölve) felfelé kell mutatnia.
- A tömlőbilincset horga kifelé mutat.

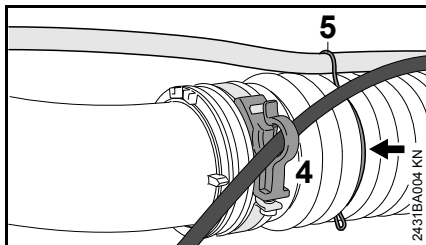


- Húzza meg a csavart (nyílal jelölve).

A kezelő fogantyú felszerelése

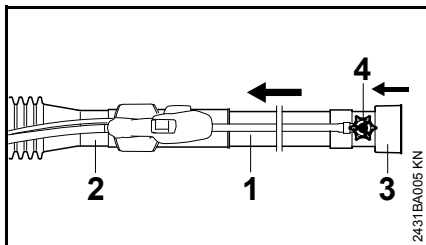


- Húzza szét a kezelőfogantyút (1) a betéttel (2) és tolja azokat a harmonikatömlő csőcsomójára.



- Akassza a gázbovdent a tartóba (4).
- Rögzítse a tömlőt a tartóval (5) a harmonikatömlő 3. redőjében (nyíllal jelölve).

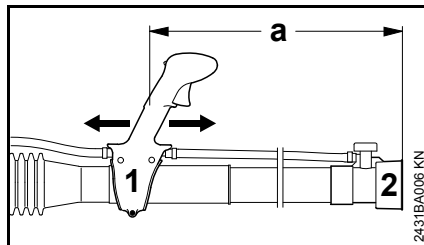
A fúvócső és a fúvóka felszerelése



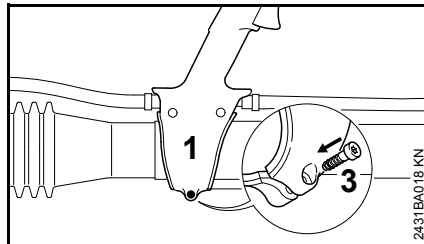
- Ütközésig tolja a fúvócsövet (1) a harmonikatömlő (2) csomkjába.
- Ütközésig tolja a szórófejet (3) a fúvócsőre – az adagolónak (4) vonalban kell állnia a kezelőfogantyúval.

A kezelő fogantyú beállítása és rögzítése

- A berendezést tegye a hátra és állítsa be a hevedert – lásd a "Heveder" részt.



- A kezelőfogantyút (1) hosszirányban tolja el és állítsa be a kezének megfelelő hosszúságra – a szórófej (2) kiömlőnyílása és a kezelőfogantyú (1) között legyen legalább $a = 500 \text{ mm}$ (19,7 in.).

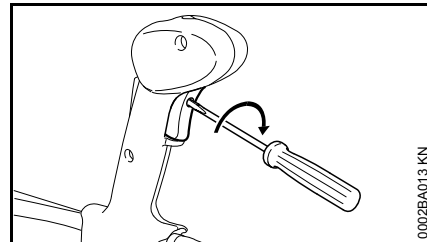


- Rögzítse a kezelőfogantyút (1) a csavarral (3).

Gázbovden beállítása

A berendezés összeszerelés után, vagy hosszabb üzemszünet után a gázjárat beállítás korrekciójára lehet szükség.

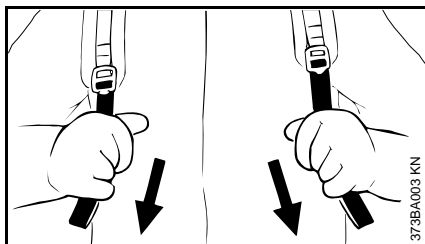
A gázjáratot a teljesen készre szerelt berendezésnél állítsa be.



- A gázemelőt állítsa teljes gázra - ütközésig.
- A gázemelőn lévő csavart finoman forgassa el a nyíl irányába az első ellenállási pontig. Ezután még egy fordulattal fordítsa tovább.

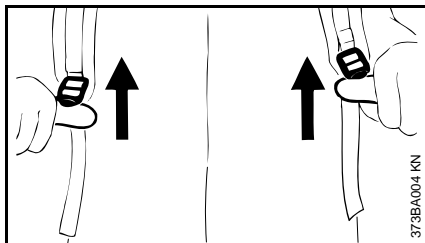
Hordheveder

A heveder beállítása



- Húzza le a hevedervégeket - ezzel szorosabbá teszi a hevedereket.
- Úgy állítsa be a hevedert, hogy a hátlap szorosan és biztosan fekdjön fel a kezelő hátára.

A heveder kioldása



- Emelje meg a szorító tolokát.

Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorból álló üzemanyag keverék szükséges.

! FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését kerülje és az üzemanyag páráját ne lélegezze be.

STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

Az üzemanyag keverése

! TUDNIVALÓ

A nem megfelelő üzemanyag használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólommentes vagy ólmozott.

A kipufogó katalizátorral ellátott berendezések esetén ólommentes benzint kell használni.

! TUDNIVALÓ

Ha az üzemanyagtartály többszöri feltöltésekor ólmozott benzint használ, akkor a katalizátor hatásfoka jelentősen csökken.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni azt.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 25% alkoholt tartalmazó benzinnel (E25) is teljes teljesítményt biztosítanak.

Motorolaj

Csak jó minőségű kétütemű motorolajat használjon – a legjobb megoldás a **STIHL HP kétütemű motorolaj, a HP Super vagy a HP Ultra; ezeket optimálisan STIHL motorokhoz adaptálták. A legnagyobb teljesítményt és a motor leghosszabb élettartamát a HP Ultra biztosítja.**

A motorolajok nem minden piacon kaphatók.

A kipufogó katalizátorral ellátott motoros berendezések esetén az üzemanyag elkészítéséhez csakis **STIHL kétütemű motorolajat használjon 1:50 keverési arányban.**

Keverési arány

a STIHL kétütemű motorolajnál 1:50;
1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

Példák

Benzinmennyi STIHL kétütemű olaj
ség 1:50

Liter	Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- Egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályba először a motorolajat, majd a benzint tölts be és alaposan keverje össze azokat.

Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályokban, száraz és hűvös helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

Az üzemanyag-keverék előregszik – csakis az üzemanyag-keverék néhány hétre szükséges mennyiségét készítse el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30 napnál tovább. A fény, napsugár, az alacsony vagy a magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék már rövidebb időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban 2 éven keresztül problémamentesen tárolható.

- Az üzemanyag-keveréket tartalmazó tartályt tankolás előtt erősen rázza fel.

FIGYELMEZTETÉS

A tartályban nyomás keletkezhet – a tartályt óvatosan nyissa fel.

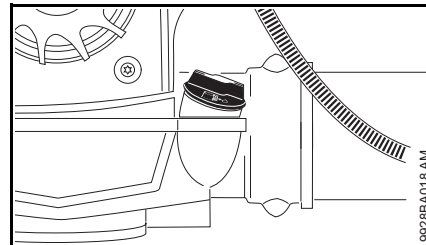
- Az üzemanyag-tartályt és a tárolóedényt időnként alaposan tisztogassa meg.

A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően távolítsa el!

Üzemanyag betöltése

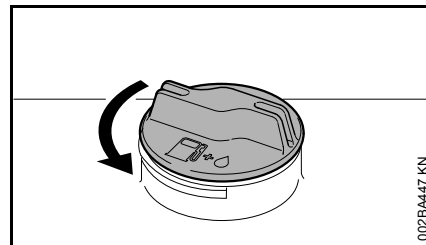


A berendezés előkészítése



- A tanksapkát és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tartályba.

A felcsavarható tanksapka nyitása

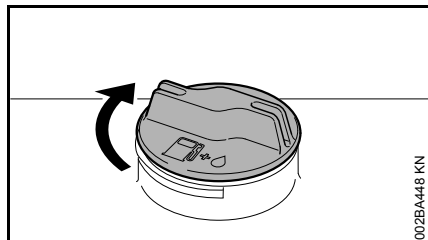


- Fordítsa el a tanksapkát balról jobbra, annyira, hogy azt le lehessen venni a tartály nyílásáról.
- Vegye le a tanksapkát.

Az üzemanyag betöltése

Tankoláskor ne locsantsa ki az üzemanyagot és a tartályt ne töltsse túl. A STIHL cég a STIHL betöltőrendszer használatát ajánlja (külön rendelhető tartozék).

A felcsavarható tanksapka zárása



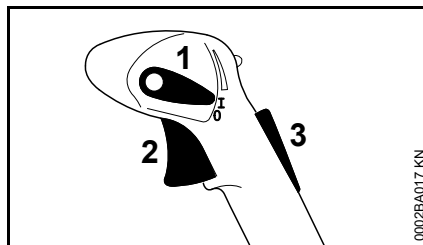
- Tegye fel a tanksapkát.
- Fordítsa el a tanksapkát ütközésig balról jobbra, majd húzza meg kézzel azt, olyan erősen, ahogy csak tudja.

Beindítás előtti tudnivalók

TUDNIVALÓ

A hátlap és a motor egység között lévő fűvólevető beszívó védőrácsát még az elindítás előtt, álló motornál le kell ellenőrizni és szükség esetén meg kell tisztítani.

A kezelő fogantyú áttekintése



- 1 Állító emeltyű
- 2 Gázemeltyű
- 3 Gázemeltyűzár ¹⁾

Az állító emeltyű szerepe

Üzemi állás I

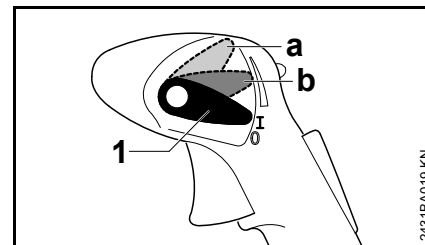
A motor működik, vagy üzemkészen a gázemeltyűt (2) fokozatmentesen működtetheti.

Motor stop 0

A gyújtóberendezés megszakítja működését, a motor leáll. Az állító emeltyű (1) ebben a helyzetben nem akad be, hanem visszaáll az üzemi állásba. A gyújtás automatikusan újra bekapcsol.

Határoló állás ¹⁾

A gázemeltyű működését két fokozatra lehet lehatárolni.

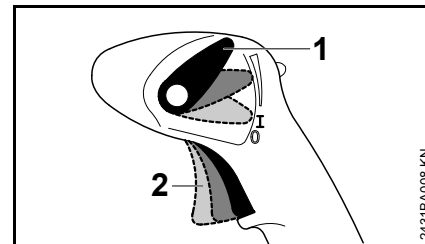


- a 1/3-gáz
- b 2/3-gáz

A lehatárolás kioldása

- Az állító emeltyűt (1) ismét állítsa üzemi I állásba.

Fix gáz ¹⁾



A gázemeltyű (2) tetszőleges állásban rögzíthető.

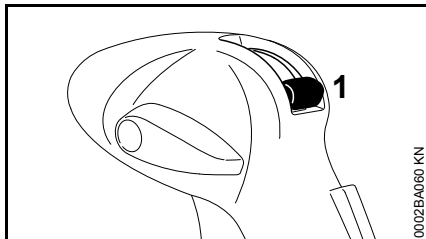
A reteszelő kioldása:

- Az állító emeltyűt (1) ismét állítsa üzemi I állásba.

¹⁾ Csak bizonyos országokban van beszerelve.

Motor beindítása / leállítása

Teendők a beindítás előtt



- A permetlé bevezetés szelepmelőjét (1) zárja el.

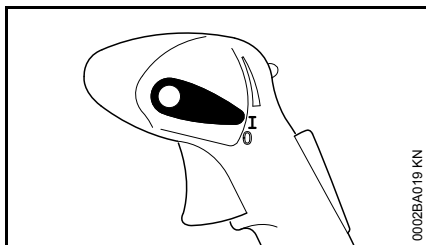
A motor beindítása

- Tartsa be a biztonsági előírásokat.

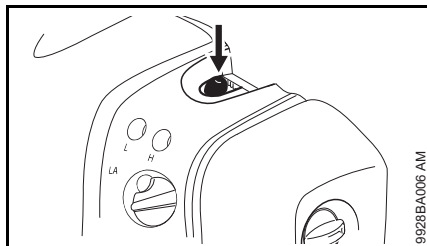


TUDNIVALÓ

A berendezést csak tiszta és pormentes alapzaton indítsa be, hogy az ne tudjon port beszívni.

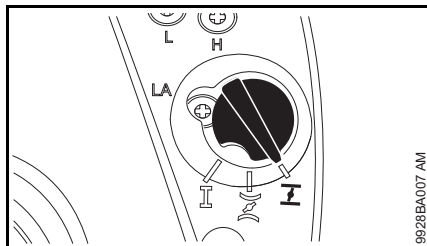


- Az állító emeltyűnek I állásban kell állnia.



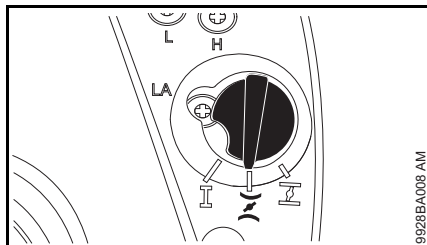
- Az üzemanyagpumpa harmonikáját legalább 5-ször nyomja be – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal.

Hideg motor (hidegindítás)



- Az indítócsappantyú forgatógombját állítsa I állásba.

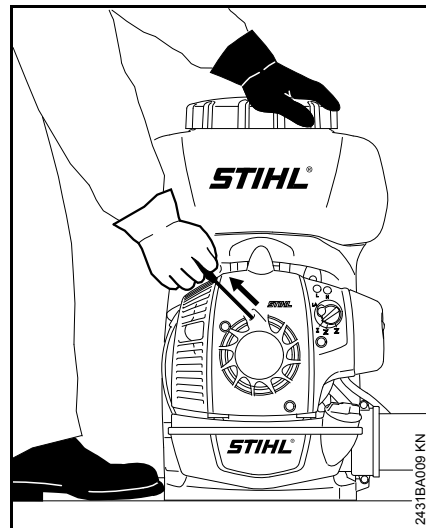
Meleg motor (melegindítás)



- Forgassa az indítócsappantyú forgatógombját II állásba.

Ez a beállítás akkor is érvényes, ha már működik a motor, de még hideg.

Berántás



- A berendezést stabil helyzetben állítsa a talajra – ügyeljen arra, hogy a kiömlőnyílás környékén senki se tartózkodjon.
- Álljon stabilan: Bal kezével a permetlétartályt megfogva tartsa meg azt; támaszkodjon az egyik lábára, nehogy elcsússzon.
- Az indítófogantyút húzza ki lassan jobb kézzel az első érzékelhető ütközésig és azután gyorsan és erőteljesen húzza meg azt – a kötelet ne húzza ki teljesen annak végéig – **Szakadásveszély!**
- Az indítófogantyút ne engedje visszacsapódni – a kihúzás irányával ellentétesen vezesse vissza, így az indítókötel megfelelően felcsavarodik.
- Addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul.

További tanácsok a gép beindításához

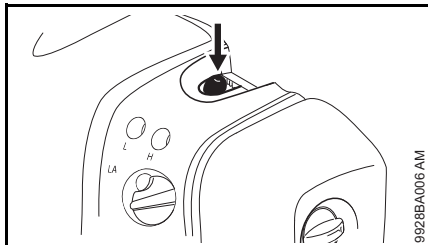
Ha a motor leáll a forgatógomb **I** állásában vagy a gyorsításnál

- A forgatógombot állítsa **I** állásba – folytassa a berántást addig, amíg a motor el nem indul.

Ha a motor nem indul be

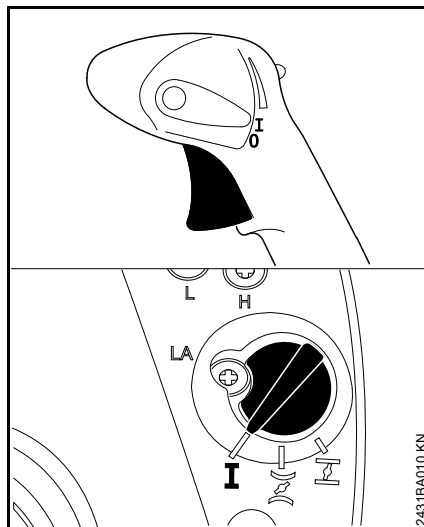
- Ellenőrizze a beállítások (forgatógomb, állító emeltyű **I** üzemi állásban található) helyességét.
- Ismételje meg az indítási folyamatot.

A tartályt teljesen üresre járatták, majd újból feltöltötték



- Az üzemanyagpumpa harmonikáját legalább 5-ször nyomja be – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal.

Amint a motor jár

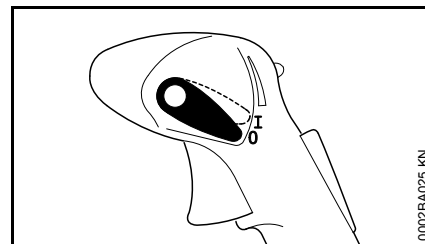


- Működtesse a gázemeltyűt.
- A gázemeltyű működtetésekor az indítócsappantyú forgatógombja automatikusan üzemi állásba ugrik: **I**

Nagyon alacsony hőmérsékleten

- Adjon kis gázt – a motort rövid ideig járassa, amíg az fel nem melegszik az üzemi hőmérsékletre.

A motor leállítása



- Az állítóemeltyűt állítsa a **0** irányba – a motor leáll - az állítóemeltyű a működés után visszaugrik.

Üzemeltetési tanácsok

Munkavégzés közben

Ha a gépet hosszabb időn keresztül teljes terheléssel működtette, akkor a motort rövid ideig még járassa üresjáratban, amíg a keletkezett hő nagy részét a hideg levegőáram elvezeti; így a hajtóműben levő alkotórészekre (gyújtóberendezés, gázosító) nem jut nagy terhelés a hőtorlódás miatt.

Munkavégzés után

Ha a gépet rövid időre állítják le: A motort hagyja lehűlni. A berendezést az újbóli használatig száraz, biztonságos, tűzveszélytől távoli helyen tárolja. Ha a berendezést hosszabb időre állítják le – lásd a "Berendezés tárolása" c. fejezetet.

Permetster igény meghatározása

Felület meghatározása (m²)

A növényi kultúráknál ez a mező hosszának és szélességének szorzata.

A magas szárú növényeknél a felület közelítőleg a sorok hosszának és a növény átlagos magasságának a szorzata. Az így kapott eredményt azután a sorok számával is meg kell szorozni. A lombzat mindkét oldali kezelésekor ezt az eredményt még egyszer szorozza meg kettővel.

A felület hektárban is kifejezhető, ha a négyzetméter számot 10.000-rel elosztja.

Példa:

Egy 120 m hosszú és 30 m széles mezőt kell rovarirtóval lepermetezni.

Felület:

$$120 \text{ m} \times 30 \text{ m} = 3.600 \text{ m}^2$$

$$3.600 / 10.000 = 0,36 \text{ ha}$$

A hatóanyag mennyiség meghatározása

A növényvédő szer használati útmutatójából a meghatározás:

- A szükséges hatóanyag mennyiség 1 hektár (ha) területre
- A hatóanyag koncentrációja (keverési arány)

A szükséges 1 ha területre eső hatóanyag mennyiséget szorozza meg a meghatározott felület ha

mértékegységben kifejezett értékével. Az eredmény a kezelendő felülethez szükséges hatóanyag mennyiség.

Példa:

A használati útmutató szerint a hektáronként 0,4 Liter (l) 0,1 % koncentrációjú hatóanyag koncentráció szükséges a kezeléshez.

Hatóanyag mennyiség:

$$0,4 \text{ (l/ha)} \times 0,36 \text{ (ha)} = 0,144 \text{ l}$$

A permetlé mennyiségének meghatározása

A szükséges permetlé mennyiség kiszámítási módja:

$$\frac{T_W}{K} \times 100 = T_B$$

T_W = hatóanyag mennyiség literben

K = koncentráció %-ban

T_B = szükséges permetlé mennyiség literben

Példa:

A számított hatóanyag mennyiség 0,144 l. A használati útmutató szerint a koncentráció 0,1 %.

Permetlé mennyiség:

$$\frac{0,144 \text{ l}}{0,1 \%} \times 100 = 144 \text{ l}$$

A haladási sebesség meghatározása

A munka megkezdése előtt a feltöltött és felvett készülékkel végezzen próbapermetezést vízzel töltött permetlé tartállyal. A permetező csövet úgy

mozgassa (ingáztatva), ahogy az alábbiakban a praktikus alkalmazásnál szerepel. Az így megtett szakaszt 1 perc után mérje meg.

Ennél a próbamenetnél egyben a munkaszélességet is ellenőrizze le. Az alacsony növésű növényi kultúráknál a munkasáv 4-5 m. A munkaszélességet jelölje meg karóval.

A méterben mért szakasz a percben mért idővel elosztva adja a haladási sebességet méter / perc sebességben (m/perc).

Példa:

Az egy perc alatt megtett útszakaszt számítsa át 10 m-re.

Haladási sebesség

$$\frac{10 \text{ m}}{1 \text{ min}} = 10 \text{ m/min}$$

Adagolási beállítás meghatározása

Az adagoló berendezés beállítási értékének a kiszámítása a következő:

$$\frac{V_a(l) \times v_b(m/perc) \times b(m)}{A(m^2)} = V_c(l/perc)$$

V_a = permetlé mennyisége

v_b = haladási sebesség

V_c = kiszórási mennyiség

b = munkasáv

A = felület

Példa:

Az előbbieken meghatározott értékekből és a 4 m-es munkasávból az adagoló berendezés számára az alábbi beállítás adódik:

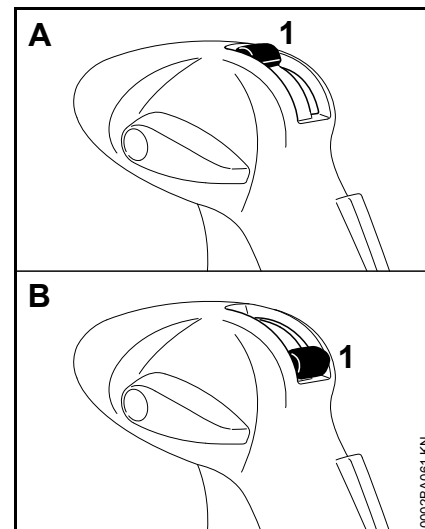
$$\frac{144 \text{ l} \times 10 \text{ (m/perc)} \times 4 \text{ m}}{3600 \text{ m}^2} = 1,6 \text{ l/perc}$$

A hektárt (ha) át kell számítani m^2 mértékegységre ($\text{ha} \times 10.000 = \text{m}^2$).

A számított kiszórási mennyiség beállításához - lásd az "Adagoló berendezés" részt.

Adagoló berendezés

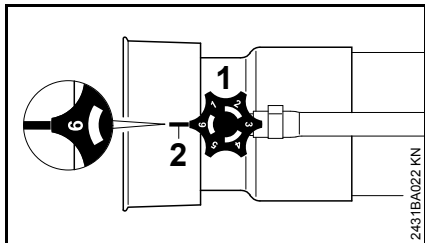
Szelepemelő



A szelepemelővel (1) kapcsolja be, illetve ki a permetlé bevezetését.

- "A" állás (szelepemelő függőlegesen felfelé) – az átfolyás nyitva.
- "B" állás (a szelepemelő vízszintesen lent) – az átfolyás elzárva.

Adagoló



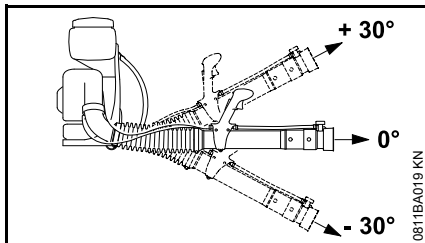
- Forgassa el az adagolót (1) – a szórás mennyiség fokozatmentesen állítható.

1 állás = minimális átfolyó mennyiség

6 állás = maximális átfolyó mennyiség

Az adagolón lévő számjelölések ennek során az orral (2) az adagoló alá, a burkolathoz kell tenni.

Kiszórás mennyiség



A kiszórás mennyiség (l/min) az adagoló állásától és a permetezőcső szögétől függ.

Kiszórás mennyiség (l/perc) nyomópumpa nélkül

Adagolóállás	A permetezőcső szöge		
	- 30°	0°	+ 30°
1	0,24	0,17	0,11
2	0,82	0,66	0,46
3	1,42	1,13	0,84
4	2,2	1,66	1,1
5	2,69	2,13	1,46
6	2,91	2,25	1,52

Kiszórás mennyiség (l/min) nyomópumpa nélkül, ULV-szórófejjel

Adagolóállás	A permetezőcső szöge		
	- 30°	0°	+ 30°
0.5	0,05	0,04	0,03
0.65	0,08	0,07	0,05
0.8	0,12	0,09	0,08

Kiszórás mennyiség (l/min) nyomópumpával (külön tartozék)

Adagolóállás	A permetezőcső szöge		
	- 30°	0°	+ 30°
1.0	0,64		
1.6	1,7		
2.0	2,59		

Kiszórás mennyiség (l/min) nyomópumpával (külön tartozék) és ULV-szórófejjel

Adagolóállás	A permetezőcső szöge		
	- 30°	0°	+ 30°

0.5	0,15
0.65	0,2
0.8	0,37

Az átfolyási mennyiség ellenőrzése

- Tegye a készüléket a földre.
- A permetlé tartályt tölts fel vízzel a 10 literes jelölésig.

Nyomópumpa nélküli készülékek

- Az adagolót állítsa a "Szabványos" 6 adagolóállásba.
- Indítsa el a készüléket.
- Teljes gázadással a permetezőcsövet vízszintesen tartva szórja ki a tartály tartalmát az 5 literes mennyiségig, és mérje meg, hogy ez mennyi ideig tart.

Az 5 liternyi folyadék kiszórásához 110 ... 150 másodpernyi idő szükséges.

Nyomópumpás készülék (külön tartozék)

- A 2.0 adagoló behelyezése a szórófejbe
- Indítsa el a készüléket.
- Teljes gázadással a permetezőcsövet vízszintesen tartva szórja ki a tartály tartalmát az 5 literes mennyiségig, és mérje meg, hogy ez mennyi ideig tart.

Az 5 liternyi folyadék kiszórásához 100 ... 130 másodpernyi idő szükséges.

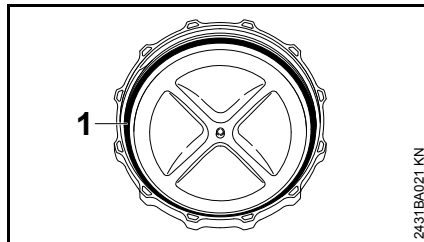
Eltérés esetén

- Ellenőrizze permetlé tartály, a tömlőrendszer, az adagoló és a nyomópumpa (ha van) tisztaságát; ha szükséges tisztítsa meg azokat.
- Ellenőrizze a ventilátor légbeszívó nyílását; szükség esetén tisztítsa ki azt.
- Ellenőrizze, és ha kell, módosítsa a motor beállítását.

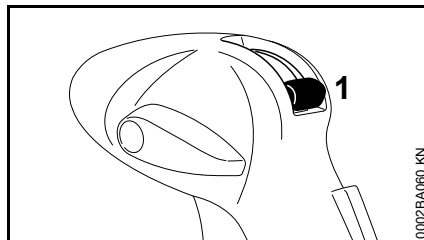
Ha ekkor sem változik a helyzet – keresse fel a szakkereskedőt.

A folyadéktartály feltöltése

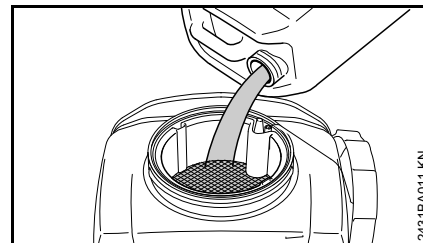
- Csavarja a fedelet jobbról balra, annyira, hogy azt le lehessen venni a permetlétartályról.



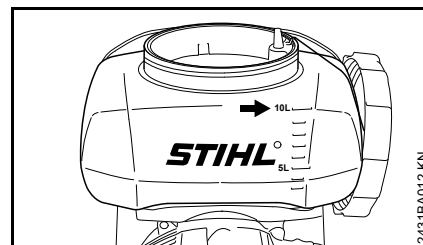
- A fedélben lévő tömítés (1) mindig legyen sértetlen és ne legyen piszkos.
- A berendezés ne billegjen, stabilan álljon a talajon.



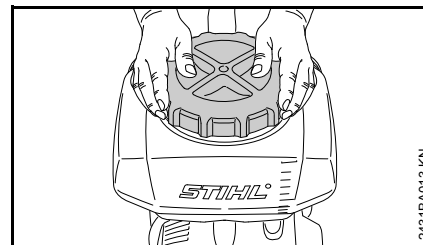
- A permetlé bevezetés szelepelemelőjét (1) zárja el.



- Az alaposan átkevert permetlét a szűrőbetéten keresztül töltsse be a permetlé tartályba.



Ne lépje túl a 10 liter (2,6 USA gal.) maximális feltöltési mennyiséget (nyílal jelölve).



- Tegye fel a fedelet, majd minkét kezével csavarja azt jobbról balra – minél szorosabban zárja le a fedelet.

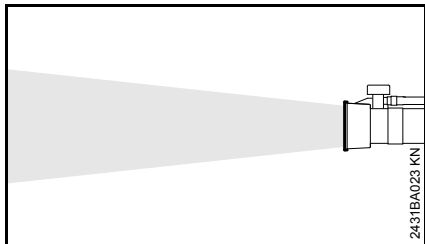
Permetező üzem

- A kiszórási mennyiség adagolóval való beállítása – lásd az "Adagolóberendezés" c. részt.
- Szelepemelő nyitása – lásd az "Adagolóberendezés" c. részt.
- Permetező üzem mód minden esetben teljes gáznál

Terelőrács

A permetlé célzott kijuttatásához a felszerelt rácsokkal a permetsugár formája és a kiszórás iránya változtatható.

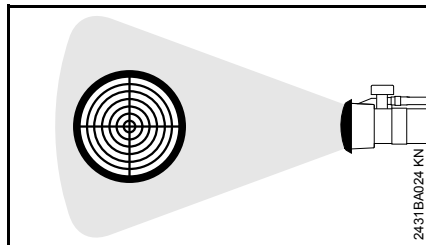
terelőrács nélkül



Nagy távolságokhoz való permetsugár – maximális permetezési távolság.

- Felületek vagy magas növények bepermetezéséhez
- Maximálisan áthatol a lombzaton.

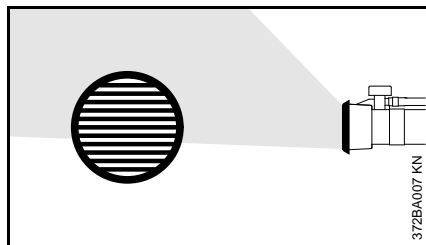
Széles sugarat biztosító rács



Kiszélesíti és csillapítja a permetsugarat.

- a növényektől mért rövid távolságokhoz (< 1,5 m)
- Kevésbé károsodik a növény, mindennekelőtt az érzékenyebb növényeket tartalmazó ültetvényeken.

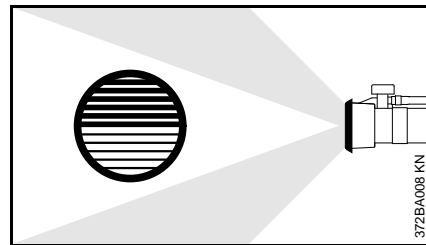
45° terelőrács



A permetsugár tetszőleges irányban 45°-al elterelhető.

- a levelek aljának benedvesítéséhez;
- a kiszórási mennyiség növeléséhez felfelé irányuló permetezéskor;
- a talajközeli növénykultúrák célirányos kezeléséhez. Lefelé irányuló permetezéskor a szél kevésbé sodorja el a finom permetet.

Kettős terelőrács



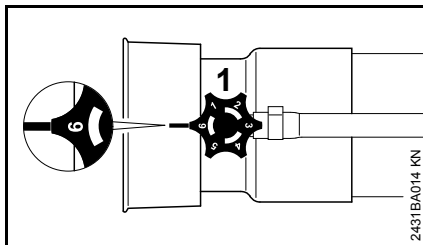
Eloszlatja, és két oldalra tereli a permetsugarat.

- Egy munkamenetben egyidejűleg két sor növényt lehet permetezni.

Munka után

- Zárja el a szelepemelőt.
- Állítsa le a motort - lásd a "Motor beindítása / leállítása" részt.

A permetlé tartály kiürítése

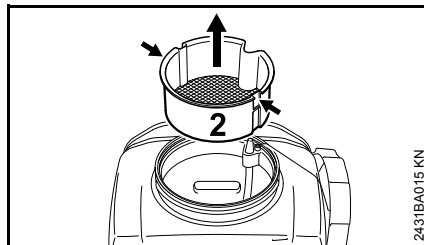


- Csavarja az adagolót (1) "6" állásba.
- Nyissa meg a szelepemelőt, majd folyassa ki a permetlé maradékát alkalmas gyűjtőtartályba.

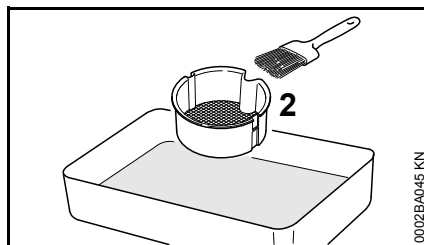
A permetlé tartály tisztítása

- A permetlé tartályt és a tömlő rendszert tiszta vízzel öblítse át, és tisztítsa meg.
- A permetszer és az öblítésre használt vizet előírászerűen és környezet kímélő módon ártalmatlanítsa - tartsa be a növényvédő szer gyártójának az utasításait.
- A berendezést lecsavart fedéllel szárítsa meg.

Ha elszennyeződött a szűrőbetét:



- A szűrőbetét (2) kilazításához toljon a célnak megfelelő szerszámot (pl. csavarhúzó) a két horonyba (nyilakkal jelölve).
- A permetlétartályból felfelé húzza ki a szűrőbetétet (2).



- Tiszta vízzel és pl. egy ecsettel tisztítsa meg a szűrőbetétet (2).

A berendezés tárolása

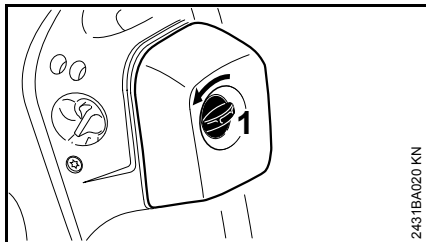
- A berendezést száraz és biztonságos helyen tároljuk. Ügyeljünk arra, hogy mások (pl. gyermekek) ne férhessenek a géphez.

Több mint kb. 3 hónapos munkaszünet esetén

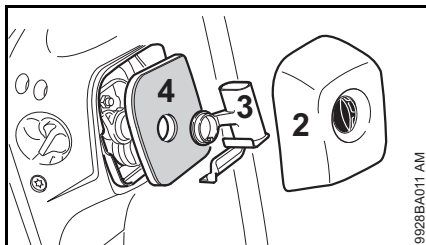
- az üzemanyagtartályt egy jól szellőző helyen ürítse ki, és tisztítsa meg.
- Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelő és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.
- A porlasztót járatással ürítse ki, máskülönben a porlasztóban levő membránok összeragadhatnak
- A berendezést alaposan tisztítsa meg, különösen a hengerbordákat és a levegőszűrőt
- A permetlé tartályt ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak, az UV sugarak rideggé teszik a tartály anyagát - fennáll a szivárgás, vagy a törésveszélye!

Levegőszűrő tisztítása

Ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken



- Fordítsa el a szűrőfedél csavarját (1) balra, merőleges helyzetbe.



- Vegye le a szűrő fedelét (2).
- A szűrő környékét tisztogassa meg a durvább szennyeződéstől.
- Húzza le a betétet (3), majd vegye ki a szűrőt (4).
- Cserélje ki a szűrőt vagy segítségképpen porolja ki, ill. fúvassa át – kimosni tilos!

A sérült alkatrészeket cserélje ki!

A szűrő behelyezése

- Tegye a szűrőt a szűrőházba, a szűrőfedelet pedig tolja fel.
- Tegye fel a szűrőfedelet, majd forgassa el annak csavarját jobbra, vízszintes helyzetbe.

A gázosító beállítása

A gázosító alapbeállítását már a gyárban elvégezték.

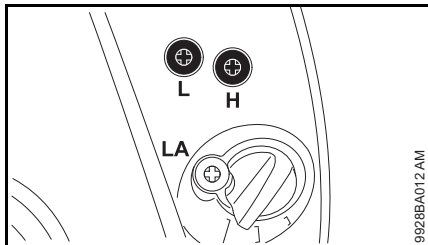
A gázosítót úgy állították be, hogy az a motor valamennyi üzemállapotában optimális üzemanyag-levegő keveréket kapjon.

Ennél a gázosítónál a főállítócsavar (H) és az üresjárat állítócsavar (L) beállításán csak kis mértékben lehet változtatni.

A berendezés előkészítése

- A motor leállítása
- Ellenőrizze a levegőszűrőt – ha szükséges, tisztítsa meg vagy cserélje ki azt.
- Ellenőrizze a gázbovden beállítását, ha szükséges, állítsa be – lásd: "A gázbovden beállítása".
- A szikravédő rácsot (csak országtól függően van beszerelve) a kipufogóban ellenőrizze – ha szükséges, akkor tisztítsa meg vagy cserélje ki azt.

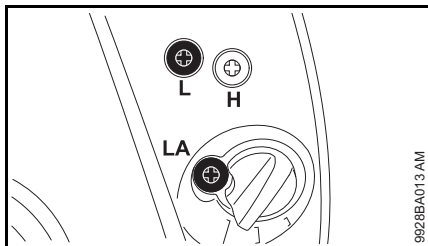
Alapbeállítás



- A főállítócsavart (H) forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétesen – (max. 3/4 fordulattal).
- Ütközésig csavarja be az üresjárat beállítócsavart (L), balról jobbra forgatva azt – ezután forgassa el a 3/4 fordulattal jobbról balra.

Az üresjárat beállítása

- Végezze el a standardbeállítást.
- Indítsa be a motort és járassa azt melegre.



A motor üresjáratban leáll

- Addig forgassa el az óramutató járásának megfelelően az üresjárat ütközőcsavart (LA) amíg a motor egyenletesen jár.

A fordulatszám az üresjárat fordulatban nem egyenletes, a motor az LA beállítás ellenére is leáll, a gyorsítás nem megfelelő.

Az üresjárat beállítás túl híg:

- Fordítsa el annyira az üresjárat beállítócsavart (L) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a motor egyenletesen járjon és jól gyorsuljon – max. az ütközésig.

Nem egyenletes az üresjárat fordulat; lengésnél leesik a fordulatszám.

Az üresjárat beállítás túl dús.

- forgassa le az üresjárat beállítócsavart (L), amíg a motor nem kezd el egyenletesen járni még jó gyorsulás mellett.

Az üresjárat állítócsavar (L) beállításának módosítása után általában szükség van az üresjárat ütközőcsavar (LA) beállításának változtatására is.

A gázosító beállításának módosítása nagyobb tengerszint feletti magasságban történő használatkor

Amikor a motor teljesítménye nem megfelelő, a gázosító beállításának kis mértékű változtatása szükséges lehet:

- Végezze el a standardbeállítást.
- A motort addig járassa, amíg az bemelegszik.
- A fő állítócsavart (H) forgassa el kissé az óramutató járásának irányába (hígabb keverék) – max. az ütközésig.

TUDNIVALÓ

Nagy tengerszint feletti magasságból való visszatérést követően a gázosítót vissza kell állítani a szabványos értékre.

Túl sovány keverék beállítása esetén fennáll veszélye annak, hogy a hajtómű elégtelen kenés és túlmelegedés miatt károsodik.

Kipufogó katalizátor

A kipufogógáz katalizátorral (a felszerelésnek megfelelően) ellátott motoros berendezések működtetéséhez csakis ólommentes üzemanyagból és **STIHL kétütemű motorolajokból** vagy ugyanolyan értékű kétütemű-motorolajokból 1 : 50 keverési arányban elkészített üzemanyagkeveréket használjunk – lásd "Üzemanyag".

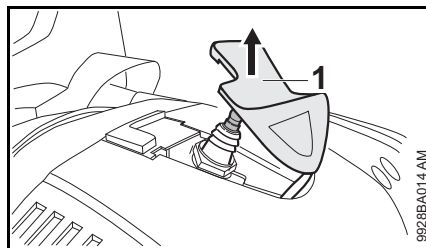
A hangtompítóban bennefoglalt kipufogógáz katalizátorral a kipufogófüstben tartalmazott káros anyagok mennyisége csökkentett.

A porlasztó megfelelő beállítása (amennyiben beállítható) és a benzin és a kétütemű-motorolaj keverési arányának pontos betartása nagyon fontos a kipufogógázban tartalmazott káros anyagok csökkentése miatt, valamint a katalizátor tartóssága érdekében.

Gyújtógyertya

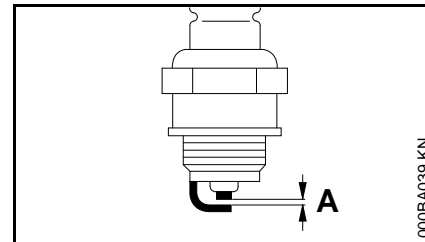
- Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjárat fordulatban jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőrizzük
- Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

A gyújtógyertya kiszérése



- A gyújtógyertya dugaszát (1) húzza ki.
- Csavarja ki a gyújtógyertyát.

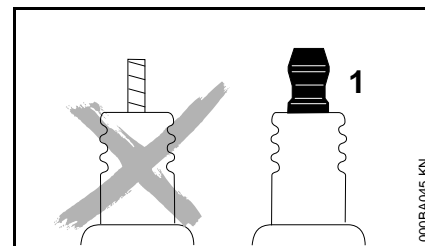
Gyújtógyertya ellenőrzése



- Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg
- Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek



! FIGYELMEZTETÉS

Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozóanya (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy

robbanékony környezetben történik, tűzvészek vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

Gyújtógyertya beszerelése

- csavarja be a gyújtó gyertyát, és a gyertyapipát szorosan nyomja rá.

Motor működése

A kipufogó miatt is előfordulhat, hogy a motor a megtisztított levegőszűrő, valamint a gázosító szabályos beállítása ellenére sem működik megfelelően.

A szakkereskedésben ellenőriztesse a kipufogót a szennyeződés (elkokszosodás) szempontjából!

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse.

Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.), valamint ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		munkakezdés előtt	munkavégzés után, ill. naponta	az üzemanyagtartály minden feltöltése után	hetente	havonta	évente	hiba esetén	károsodás esetén	szükség esetén
Teljes gép	Szemrevételezés (állapot, tömítés)	X		X						
	tisztítás		X							
Kezelőfogantyú	A működés ellenőrzése	X		X						
Légszűrő	tisztítás						X			
	Csere							X		
Kézi üzemanyagpumpa (ha van).	Ellenőrzés	X								
	Javítás márkaszervizben ²⁾							X		
Szívófej az üzemanyagtartályban	Vizsgálat márkaszervizben ²⁾						X			
	Csere márkaszervizben ²⁾					X				X
Üzemanyagtartály	tisztítás					X				
Gázosító	Az üresjárat ellenőrzése	X		X						
	Az üresjárat fordulatszám utánállítása									X
Gyújtógyertya	Az elektródátávolság utánállítása						X			
	Csere minden 100 üzemóra elteltével									
A hűtőlevegő beszívónyílása	Szemrevételezés		X							
	tisztítás									X
Szikravédő rács ¹⁾ a kipufogóban	Ellenőrzés									X
	tisztítás, illetve csere márkaszervizben ²⁾						X			
Hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve: beállítócsavarok)	Utánhúzás									X
Permetlétartály és tömlő	Szemrevételezés (állapot, tömítés)	X								
	tisztítás		X							
Szűrőbetét a permetlétartályban (csak felszerelt nyomópumpával vagy ULV-adagoló használata esetén)	Tisztítás, ill. csere							X		X

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.), valamint ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		munkakezdés előtt	munkavégzés után, ill. naponta	az üzemanyagtartály minden feltöltése után	hetente	havonta	évente	hiba esetén	károsodás esetén	szükség esetén
Adagoló berendezés a fűvócsövön	Ellenőrzés					X		X		
Rezgéscsökkentő elemek	Ellenőrzés	X						X		X
	Csere márkaszervizben ²⁾								X	
A fűvólevegő-beszívó védőrácsa	Ellenőrzés	X		X						
	tisztítás									X
Gázbovden	beállítás									X
Biztonsági matrica	Csere								X	
¹⁾ Csak meghatározott országokban áll rendelkezésre. ²⁾ A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.										

Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlzott mértékű elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem rendeltetésének megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendezvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett, és a károsodás emiatt történik

Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tanácsok" fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bizzuk a szakkereskedelemre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedelemmel végeztessük. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak többek között:

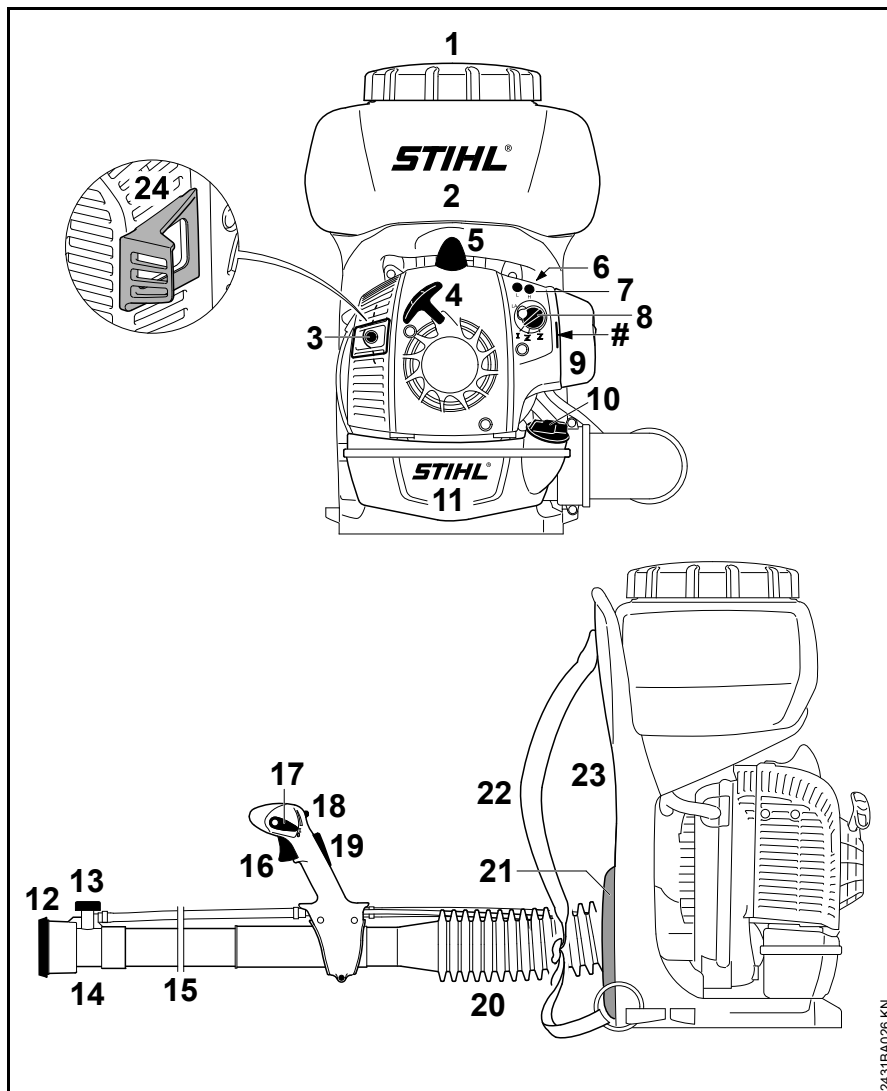
- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemanyagszűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hűtőlevegő járatainak tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely silányabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

Kopó alkatrészek

A motoros berendezés egyes alkatrészei az előírás szerint történő alkalmazás esetén is természetes kopásnak kitéttek, és ezek cseréje a használat módjának és idejének megfelelően egy bizonyos idő után szükséges. Ezek közé tartoznak többek között:

- szűrő (levegő-, üzemanyagszűrő)
- Berántószerkezet
- Gyújtógyertya
- a rezgéscsökkentő (AV) rendszer rezgéscsökkentő alkatrészei

Fontos alkotórészek



- 1 Tartályfedél
 - 2 Permetlé tartály
 - 3 Kipufogó
 - 4 Indítófogantyú
 - 5 Gyújtógyertya dugasz
 - 6 Kézi üzemanyagpumpa
 - 7 A gázosító beállítócsavarjai
 - 8 Az indítócsappantyú elcsavarható gombja
 - 9 Légszűrő
 - 10 Tankelzár
 - 11 Üzemanyagtartály
 - 12 Terelőrács
 - 13 Adagoló
 - 14 Fúvóka
 - 15 Fúvócső
 - 16 Gázemelő
 - 17 Állító emelő
 - 18 Permetlé átfolyószelep-emelő
 - 19 Gázemelőzár (csak országtól függően kapható)
 - 20 Harmonikacső
 - 21 Hátpárna
 - 22 Heveder
 - 23 Hátlap
 - 24 Távtartó (csak országtól függően kapható)
- # Gépszám (vegye le a szűrőfedelelet – a gépszám a fúvóház belsejére van beütve).

2431BA026 KN

Műszaki adatok

Hajtómű

Egyhengeres, kétütemű motor

Lökettérfogat: 27,2 cm³

Hengerfurat: 34 mm

Dugattyúloket: 30 mm

Az ISO 7293 szerinti teljesítmény: 0,8 kW (1,1 PS)

Üresjárat fordulatszám: 2500 1/min

Motor- / kompresszor fordulatszáma üzem közben 7500 1/min

Gyújtóberendezés

Elektronikusan szabályozott gyújtómágnes

Gyújtógyertya (zavarvédett): NGK CMR 6 H

Elektródahézag: 0,5 mm

Üzemanyagrendszer

Helyzetre érzéketlen membrános gázosító integrált üzemanyagpumpával

Az üzemanyagtartály 1 050 cm³ űrtartalma: (1,05 l)

Fúvási teljesítmény

A levegő sebessége: 81 m/s

Fúvóberendezés nélküli max. levegő áteresztés: 780 m³/h

Levegő áteresztés fúvókával: 580 m³/h

Szóróberendezés

A permetlé tartály űrtartalma: 10 l

A permetlé tartály maradék mennyisége: 50 ml

Betöltőcsonk résszélesség: 1 mm

Max. vízszintes permetezési távolság: 9 m

A következő növénymagasságig alkalmas: 2,5 m

Kiszórási mennyiségek rászerezett külön tartozékokkal és azok nélkül – lásd: "Adagolókészülék"

Súly

Feltöltés nélkül: 7,9 kg

max. üzemi súly (betankolva és megtöltve) 18,7 kg

Zaj- és rezgésértékek

A zaj- és rezgésértékek megállapításához az üresjáratú és a névleges legmagasabb fordulatszámú üzemállapot hatását 1:6 arányban vették számításba.

További információkat a munkaadók által betartandó 2002/44/EK szerinti rezgési irányértékeire vonatkozóan lásd: www.stihl.com/vib/.

Zajszint L_{peq} a DIN EN 15503 szerint

SR 200: 94 dB(A)

Zaj teljesítményszint L_w a DIN EN 15503 szerint

SR 200: 104 dB(A)

Rezgésérték $a_{hv,eq}$ a DIN EN 15503 szerint

SR 200: Fogantyú, jobbos 1,5 m/s²

A zajszint és zaj teljesítményszint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,5 dB(A); a rezgési szint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s²

REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH előírás (EG) Nr. 1907/2006 szerinti minősítéssel kapcsolatban lásd www.stihl.com/reach


Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

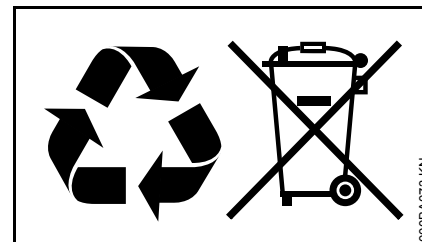
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrész-számról, a **STIHL**® írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be az adott ország speciális hulladékkezelési előírásait.



A STIHL termékeknek nem háztartási hulladékban a helyük. A STIHL terméket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetőek.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Németország

kizárólagos felelőssége tudatában
kijelenti, hogy a

Kivitel:	Szórókészülék
Gyártó:	STIHL
Típus:	SR 200
Sorozatszám:	4241
Lökettérfogat:	27,2 cm ³

megfelel a 2006/42/EK és a 2014/30/EU
irányelvek vonatkozó előírásainak,
tervezése és kivitelezése pedig
összhangban áll az alábbi
szabványokkal, a gyártás időpontjában
hatályos változatban:

ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1,
EN ISO 28139

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

A gép gyártási éve és a gép száma a
berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2016.10.28.
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
nevében



Thomas Elsner
Termék- és szolgáltatás menedzser



0458-457-1121-A

ungarisch



www.stihl.com



0458-457-1121-A